

12-30-2004



Form PTO-1594 (Rev. 10/02) OMB No. 0651-0027 (exp. 6/30/2005) Tab settings

102913695

U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE U.S. Patent and Trademark Office

To the Honorable Commissioner of Patents and Trademarks: Please record the attached original documents or copy thereof.

10.28.21

1. Name of conveying party(ies): CERVEJARIAS KAISER S.A. Individual(s) Association General Partnership Limited Partnership Corporation-State Other BRAZIL CORPORATION

2. Name and address of receiving party(ies) Name: HOCABRA S.A. Internal Address: Av. Maria Coelho Aguiar Street Address: No 215, Bloco A, 1o andar Jardim Sao Luis, Sao Paulo/SP, Brazil City: State: Zip: Individual(s) citizenship Association General Partnership Limited Partnership Corporation-State Other BRAZIL CORPORATION

3. Nature of conveyance: Assignment Merger Security Agreement Change of Name Other EFFECTIVE Execution Date: April 10, 2002

4. Application number(s) or registration number(s): A. Trademark Application No.(s) B. Trademark Registration No.(s) 2615070 Additional number(s) attached Yes No

5. Name and address of party to whom correspondence concerning document should be mailed: Name: Georgia N. Gounaris Internal Address: Street Address: Ladas & Parry 26 West 61st Street City: New York State: N.Y. Zip: 10023

6. Total number of applications and registrations involved: 6 7. Total fee (37 CFR 3.41): \$ 40.00 Enclosed Authorized to be charged to deposit account 8. Deposit account number: (Attach duplicate copy of this page if paying by deposit account)

OPR/FINANCE DEC 23 AM 7:17

DO NOT USE THIS SPACE

9. Statement and signature. To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document. Georgia N. Gounaris Name of Person Signing Signature December 21, 2004 Date (Our Ref. NIMA 040632:753) total number of pages including cover sheet, attachments, and document: 10

12/29/2004 NBETACHE 00000092 2615070 01 FC:8521 40.00 DP

Mail documents to be recorded with required cover sheet information to: Commissioner of Patent & Trademarks, Box Assignments Washington, D.C. 20231

TRADEMARK REEL: 003098 FRAME: 0880



CERTIFICAMOS QUE AS INFORMAÇÕES ABAIXO E/OU NO VERSO CONSTAM DOS DOCUMENTOS
ARQUIVADOS NESTA JUNTA COMERCIAL

01 ÓRGÃO EXPEDIDOR

JUNTA COMERCIAL DO ESTADO DE SÃO PAULO

02 NOME COMERCIAL

CERVEJARIAS KAISER S.A.

MATRIZ

FILIAL

ESTRANGEIRA

03 ENDEREÇO COMPLETO (LOGRADOURO / RUA / N.º / COMPLEMENTO/BAIRRO / MUNICÍPIO)

Av. Engenheiro Luiz Carlos Berrini, 105 /267, 11º e 12º andares
Brooklin Novo - São Paulo - SP

04 OBJETO SOCIAL

I)- a industria, o comércio, a importação e a exportação de produtos alimentícios e bebidas em geral, bem como suas matérias-primas, equipamentos industriais, materiais e produtos para acondicionamento, material publicitário e de apoio comercial, produtos laboratoriais e assemelhados;
II)- a exploração de marcas de sua propriedade, direta ou através de subsidiárias, coligadas ou controladas;
III)- a exploração, por si ou subsidiárias, controladas ou coligadas, de marcas de terceiros;
IV)- prestação de serviços e assistência técnica a fabricas de cerveja;
V)- a realização de todas as operações assemelhadas, afins ou acessórias às atividades principais;
VI)- a atividade de transportes rodoviários;
VII)- a participação em outras sociedades;
VIII)- a locação e sublocação de bens móveis ou imóveis

05 CAPITAL SOCIAL (VALOR EM R\$ E POR EXTENSO)

R\$84.434.188,64 (oitenta e quatro milhões quatrocentos e trinta e quatro mil, cento e oitenta e oito reais e sessenta e quatro centavos)

06 INÍCIO DA ATIVIDADE

28/02/1992

07 TIPO

CIA ABERTA

CIA FECHADA

08 PRAZO DE DURAÇÃO

Indeterminado

09 Nº E DATA DO NIRC

35300133838 - 14/05/1992

10 CGC / MF

28.295.442/0001-21

11 SÓCIOS / DIRETORES / PRAZO DO MANDATO / CARGO

NOME	PRAZO DO MANDATO	CARGO
PAULO JOSÉ SACCHI	10/04/2004	Diretor
FRANCISCO MIGUEL ALARCON	10/04/2004	Diretor

DENOMINAÇÃO/RAZÃO SOCIAL ALTERADA PARA **HOCABRA S/A.** CONFORME DOCUMENTO NUMERO 76.697/02-7, A.G.O./ A.G.E, SESSÃO DE 10/04/2002.

TRANSFORMAÇÃO DA SOCIEDADE (**HOCABRA S/A.**) PARA NIRE NUMERO 35217676862 (**HOCABRA LTDA**), CONFORME DOCUMENTO NUMERO 152.011/02-0 SESSÃO DE 23/07/2002.

PARA USO DA JUNTA COMERCIAL

13 RUBRICA DO INFORMANTE

14 LOCAL DATA E ASSINATURA

São Paulo, 10/02/04. Eu MARISA DE BRITO GODINHO
_____, escriturário, a escrivi. conferi e assi-
no: [assinatura], Eu, ELENI PORTO
SOUZA, chefe da Seção de Certidões, a subs-
crevo: [assinatura], VISTO, _____
_____, Secretário-Geral: _____

MARIANA ERIKA HEYNEMANN
TRADUTORA PÚBLICA E INTÉRPRETE COMERCIAL JURAMENTADA

I, the undersigned, Sworn-in Public Translator and Commercial Interpreter in and for this City and State of Rio de Janeiro, Federative Republic of Brazil, duly appointed and commissioned by the Board of Trade of the State of Rio de Janeiro and registered therewith under No. 091, DO HEREBY CERTIFY AND ATTEST that a document set forth in the Portuguese language was submitted to me for translation into English, which I hereby perform, by virtue of my Office, as follows: -----

MINISTRY OF INDUSTRY AND COMMERCE -----

NATIONAL DEPARTMENT OF COMMERCIAL RECORDS -----

SIMPLIFIED CERTIFICATE -----

NATIONAL SYSTEM OF COMMERCIAL RECORDS -----

WE CERTIFY THAT THE INFORMATION BELOW AND/OR ON THE
REVERSE SIDE APPEARS IN THE DOCUMENTS FILED AT THIS
BOARD OF TRADE -----

01 - ISSUING AGENCY - **BOARD OF TRADE OF THE STATE OF
SÃO PAULO** -----

02 - TRADE NAME -----

CERVEJARIAS KAISER S. A. -----

HEADQUARTERS -----

BRANCH -----

FOREIGN -----

03 - FULL ADDRESS (PUBLIC PLACE / STREET / NUMBER /
COMPLEMENT / DISTRICT / MUNICIPALITY -----



MARIANA ERIKA HEYNEMANN
TRADUTORA PÚBLICA E INTÉRPRETE COMERCIAL JURAMENTADA

Av. Engenheiro Luiz Carlos Berrini, 105 / 267, 11th
and 12th floors, Brooklin Novo - São Paulo - SP -----

04 - CORPORATE PURPOSE -----

I) - Industry, commerce, import and export of food
and drink products in general, as well as their raw
materials, industrial equipment, packaging materials
and products, publicity material for commercial
support, laboratory products and the like; -----

II) - the exploitation of own brands, directly or
through subsidiary, associate or controlled
companies; -----

III) - the exploitation, by itself or by subsidiary,
associate or controlled companies, of the brands of
third parties; -----

IV) - the rendering of services and technical
assistance to beer factories; -----

V) - the carrying out of all the operations similar,
connected or accessory to the principal activities; -

VI) - the activity of road transport; -----

VII) - participation in other corporations; -----

VIII) - the letting or sub-letting of movable goods
or property; -----



MARIANA ERIKA HEYNEMANN
TRADUTORA PÚBLICA E INTÉRPRETE COMERCIAL JURAMENTADA

05 - CAPITAL STOCK (VALUE IN R\$ AND IN FULL) -----
**R\$84,434,188.64 (eighty-four million, four hundred
and thirty-four thousand, one hundred and eighty-
eight reais and sixty-four cents)** -----

06 - START OF ACTIVITY -----
02/28/1992 -----

07 - TYPE -----
(XX) - **PUBLICLY-TRADED CORPORATION** -----
() - PRIVATELY HELD CORPORATION -----

08 - TERM OF EXISTENCE -----
UNDETERMINED -----

09 - N. AND DATE OF NIRC -----
35300133838 - 05/14/1992 -----

10 - CGC / MF -----
28.295.442/0001-21 -----

11 - PARTNERS / DIRECTORS / TERM OF OFFICE / POST ---



MARIANA ERIKA HEYNEMANN
TRADUTORA PÚBLICA E INTÉRPRETE COMERCIAL JURAMENTADA

NAME -----

PAULO JOSE SACCHI -----

FRANCISCO MIGUEL ALARCON -----

TERM OF OFFICE -----

04/10/2004 -----

04/10/2004 -----

POST -----

DIRECTOR -----

DIRECTOR -----

12 - COMPLEMENTARY INFORMATION -----

DENOMINATION / CORPORATE NAME CHANGED TO **HOCABRA S/A.**, IN ACCORDANCE WITH DOCUMENT NUMBER 76.697-02-7, A.G.O. / A.G.E, SESSION OF 04/10/2002. -----

TRANSFORMATION OF CORPORATION (**HOCABRA S/A.**) TO NIRE NUMBER 35217676862 (**HOCABRA LTDA**), IN ACCORDANCE WITH DOCUMENT NUMBER 152.011/02-0 SESSION OF 07/23/2002. -----

FOR USE BY THE BOARD OF TRADE -----

13 - **SIGNATURE OF THE INFORMER** -----



MARIANA ERIKA HEYNEMANN
TRADUTORA PÚBLICA E INTÉRPRETE COMERCIAL JURAMENTADA

14 - LOCATION, DATE, AND SIGNATURE -----
São Paulo, 02/10/04. I, **MARISA DE BRITO GODINHO**,
clerk, have written, verified, and signed
it: (Signature) -----

I, **ELENI PORTO SOUZA**, head of the Certificates
Section, endorse it: (Signature) -----

CHECKED BY -----
General-Secretary -----
Department of Justice and Protection of Citizenship -
Board of Trade of the State of São Paulo -----
(Signature) -----

ROBERTO MUNERATTI FILHO - General Secretary -----

****THIS WAS THE FULL TEXT of said document, the
true translation whereof I ATTEST. -----
WITNESS MY HAND AND SEAL, this 28th day of November
2004, in Rio de Janeiro. -----



Mariana E Heynemann